



BUILT SPACE / RESIDENTIAL / S

RO Spațiu construit / Rezidențial / S HU Megépített tér / Lakóépület / S SRB Izgrađen prostor / Stambeni / S

AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES
ROAutor(i)/Reprezentanți / echipă HUSzerzők/A csapat képviselői SRBAutori/ Predstavnicí tima

Silvia Tripsa, Victor Popovici

COLLECTIVE/OFFICE
ROColectiv/birou HUKollektíva/iroda SRBKolektiv/biro

Studio Nomadic

PROJECT TITLE
ROTitlul proiectului în Engleză HUA projekt címe SRBNaslov projekta

Single-family house extension

PROJECT LOCATION
ROLocația proiectului HUProjekt helyszíne SRBLokacija projekta

Timisoara, Romania

BUDGET IN EUROS
ROBuget în euro HUÖltéséget euróban SRBBudžet u evrima

150000

USABLE AREA
ROSuprafață utilă HUHasznosítható terület SRBKorisna površina

170

CONSTRUCTION COMPLETION DATE
ROData finalizare construcție HUAz építkezés befejezésének dátuma SRBDatum završetka izgradnje

august 2023

CLIENT
ROClient HUÜgyfél SRBKlijent

G & N

PHOTO CREDITS
ROCredite foto HUFényképek hitelei SRBFoto krediti

Victor Popovici, Silvia Tripsa

PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE

RODescrierea proiectului în limba maternă HUA projekt leírása a pályázó anyanyelvén SRBOpis projekta na maternjem jeziku

Proiectul tratează extinderea unei case unifamiliale construite în interbelic, situată pe un teren generos. Casa existentă oferă un spațiu limitat nevoilor funcționale ale familiei care o ocupă (formată din patru persoane) și necesită o upgradare din punctul de vedere al spațiilor disponibile, a confortului interior și o reabilitare generală. De asemenea, construcția existentă nu oferă o conexiune fizică sau vizuală cu exteriorul deosebit de ofertant al curții. Proiectul a presupus o reabilitare a casei vechi (prin refacerea fațadelor, a învelitorii, reabilitare termică) și realizarea unei extinderi P+1 spre spatele lotului. Prin extindere se obțin 3 volume- casa veche, reabilitată și casa nouă, modernă, conectate printr-un volum negru mai înalt, care încorporează zona de circulație pe verticală și accesul principal în casă. Scara deschisă se desfășoară în jurul unei grădini interioare, amenajate deasupra unui corp masiv de culoare antracit. Acest corp de legătură este un spațiu închis dar care se aseamănă unei curți interioare, având și lumină zenitală prin luminatorul de deasupra grădinerii. Scara balansată face conexiunea între parterul casei vechi și etajul 1 al extensiei. De aici se urcă spre un balcon interior care permite

accesul în podul casei vechi. Etajul 1 al extensiei acomodează două camere și o baie, accesibile prin intermediul unui culoar (de asemenea iluminat zenital). La nivelul parterului, în această zonă se coboară spre zona de bucatărie și dining situat mai jos cu câteva trepte, la aceeași cotă cu grădina de care este conectată vizual și funcțional prin mai multe deschideri. În casa nouă, la nivelul parterului s-a propus un open space care găzduiește o bucatărie spațioasă și modernă și o zonă de zi cu rol de dining și de citit. Acest loc devine punctul cel mai important de petrecut al timpului pentru familie și prietenii. Ușa culisantă dinspre grădina transformă zona de zi într-un spațiu confortabil și conectat vizual cu exteriorul. Acest gradient interior-exterior este realizat prin zona de zi vitrată și terasa acoperită. Una dintre ferestrele dinspre grădini este tratată ca un loc de stat și citit definit spre interior printr-o cutie de lemn iar spre exterior printr-o cutie metalică. Echilibrul între nou vechi este obținut prin materialitate, prin cromatică și volumetria simplă a extinderii.

PROJECT DESCRIPTION IN ENGLISH

RODescrierea proiectului în engleză HUA projekt leírása angol nyelven SRBOpis projekta na engleskom

The project deals with the expansion of a single-family house built in the interwar period, located on a generous plot of land. The existing house offered a limited space to the functional needs of the family that occupies it (consisting of four people) and required an upgrade from the point of view of available spaces, interior comfort and a general rehabilitation. Also, the existing construction did not offer a physical or visual connection with the particularly attractive exterior of the courtyard. The project involved a rehabilitation of the old house (by restoring the facades, the cladding, thermal rehabilitation) and the realization of a P+1 extension towards the back of the lot. Through the extension, 3 volumes are obtained - the old, rehabilitated house and the new, modern house, connected by a higher black volume, which incorporates the vertical circulation area and the main access to the house. The open staircase unfolds around an interior garden, arranged above a massive anthracite body. This connecting body is a closed space but similar to an inner courtyard, also having zenithal light through the skylight above the planter. The swinging staircase makes the connection between the ground floor of the old house and the 1st floor of the extension. From here one goes up to an interior

balcony that allows access to the attic of the old house. The 1st floor of the extension accommodates two rooms and a bathroom, accessible via a corridor (also skylighted). On the ground floor, in this area, you go down to the kitchen and dining area located a few steps below, at the same level as the garden, to which it is visually and functionally connected through several openings. In the new house, an open space has been proposed on the ground floor that houses a spacious and modern kitchen and a living area with the role of dining and reading. This place becomes the most important point of time for family and friends. The sliding door from the garden transforms the living area into a comfortable space visually connected with the outside. This indoor-outdoor gradient is achieved through the glazed living area and the covered terrace. One of the windows facing the garden is treated as a sitting and reading place defined on the inside by a wooden box and on the outside by a metal box. The balance between new and old is achieved through materiality, through chromaticism and the simple volumetrics of the extension.